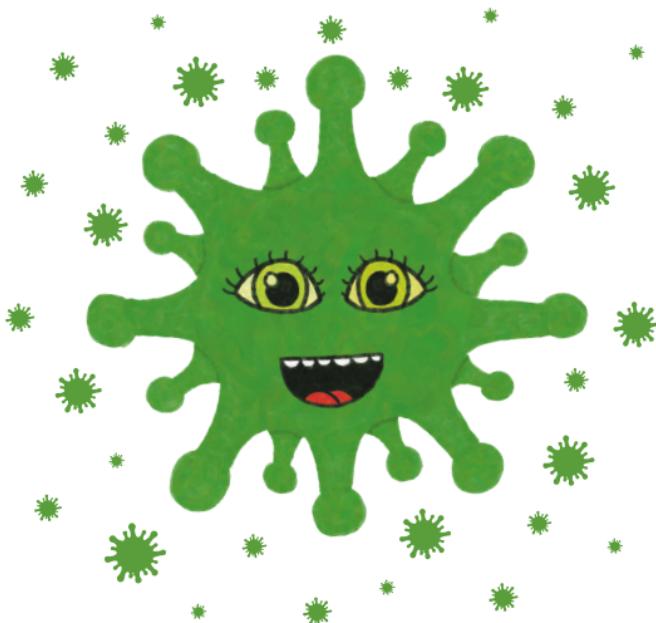
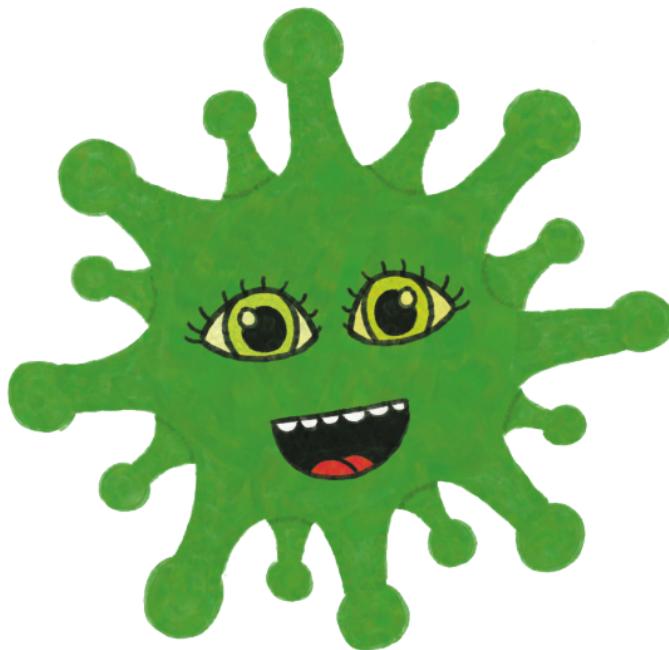


¡HOLA
MI NOMBRE ES
CORONAVIRUS!
¡PANOLTI NE NOTOKA CORONAVIRUS!



**¡HOLA MI NOMBRE ES
CORONAVIRUS!**



*¡PANOLTI NE NOTOKA
CORONAVIRUS!*

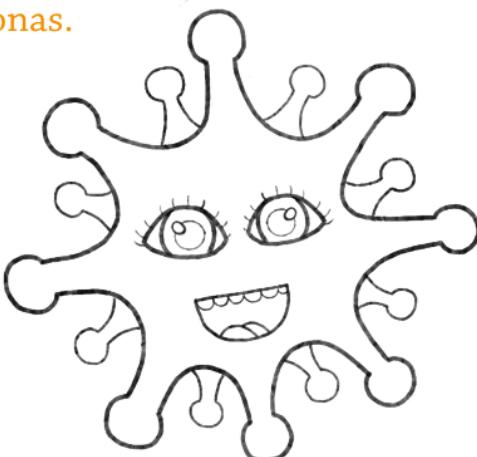
En estos meses me he vuelto un personaje muy famoso porque soy muy pequeño, entro en el cuerpo de las personas y las enfermo de gripe y tos.

Itech ninti metsmej kema yonimoteixmatilti iwa yimiake nechixmati, ne kema nitsitsikitsi iwa weleti nikalaki ijlik motlakayo pampa mamitsmaka tsonpile iwa xitlatlasi.



Nuestro nombre es así porque parece que tenemos coronas.

Tejwa ijko timotokayotia pampa kijtoa tikuawitsojke.



¿Has escuchado hablar sobre mí?

¿Machkemantikaki nokatlajtoa?

SÍ
E

NO
AMO

¿Cómo te sientes cuando escuchas mí nombre?

¿Tlane tikmachilia pampa tikaki notokayo?



Tranquilo
*Amitla
nikmachilia*



Triste
Nechtlayokoltia



Preocupado
Nechtekipachoa



Confundido
Nextlapasolotia



Curioso
*Nikneki
nikmatis
okachi*

¿Qué has visto o escuchado del coronavirus?

¿Itla yotikitak oyotikake ikanin coronavirus?

Yo no quiero que te contagies, por eso te voy a contar como evitar que me multiplique:

Ne amonikneki xikokolespano, ikye nimitsilis kenomi amotechkawilis okachi matinesika:

- Lávate las manos con agua y jabón.
- *Ximomapajpaka ika atl iwa xapo.*
- Evita tocar tu cara con las manos sucias.
- *Amo xikitski moixko ika momawa pocheke.*
- Evita saludar de mano y beso.
- *Amo xiktenamiki pampa titetlajpalos.*
- Quedate en casa.
- *Ximokawa ijtkmocha.*

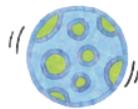


1. Moja tus manos y toma jabón
3. Frota entre tus dedos
5. Detras de las palmas
7. Y enjuaga con mucha agua

2. Frota tus palmas
4. No olvides los pulgares
6. Frota tus muñecas

Esto puede ser aburrido pero sólo será por un tiempo en el que puedes hacer varias cosas.

Nin weletis amo tikwelitas iwa tiktlatsijitas itech ninti tonatimej weletis miak tikchiwas.



Jugar con la pelota
Ximawilti ika pelota



Inventar un baile
Xiknenexti se mijtotilistle



Dibujar
Xitlaixkopina

Inventar una canción

*Xiknenexti se
tlakuikale*



Escribir un diario

*Xikikuilo nochi
tlantikchiwa ipan se
amochtle*



Ayudar a tus papás
con las tareas del
hogar

*Xikinpalewi momama
iwa mopapa ijtkmocha*

Recuerda: si sales de casa
usa un cubre boca.

Xikilnamiki: tlatikisas
ijtikmocha ximotlalili
mokamatsak.



Estoy seguro que tu familia te cuidará y mantendrá seguro. ¡Si te cuidas tú, nos cuidamos todos!

Mosenyelis kuale mitsmalwis iwa amomitskawilis ximokoko ¡Tla timomalwia te, tinochti timomalwia!





¡Si te cuidas tú, nos cuidamos
todos!

¡Tla timomalwia te, tinochti timomalwia!



Gobierno
de Puebla



Instituto Poblano de
los Pueblos Indígenas